

Uitgave  
in de Nederlandse taal

## Wetgeving

### Inhoud

#### I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

- \* Verordening (EG) nr. 1487/94 van de Raad van 24 juni 1994 tot vaststelling van de basis- én de aankoopprijs voor bloemkool, perziken, nectarines, citroenen, tomaten, abrikozen, peren en aubergines voor juli 1994 ..... 1
- \* Verordening (EG) nr. 1488/94 van de Commissie van 28 juni 1994 tot vaststelling van de beginselen voor de beoordeling van de risico's voor mens en milieu van bestaande stoffen krachtens Verordening (EEG) nr. 793/93 van de Raad(!) ..... 3
- \* Verordening (EG) nr. 1489/94 van de Commissie van 28 juni 1994 tot vaststelling van het bedrag van de steun voor de Portugese rijsttelers voor het verkoopseizoen 1994/1995 ..... 12
- \* Verordening (EG) nr. 1490/94 van de Commissie van 28 juni 1994 tot aanpassing van de GN-codes van een aantal produkten, die zijn vermeld in Verordening (EEG) nr. 426/86 van de Raad houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector van op basis van groenten en fruit verwerkte produkten ..... 13
- \* Verordening (EG) nr. 1491/94 van de Commissie van 28 juni 1994 betreffende de verkoop overeenkomstig de in Verordening (EEG) nr. 2539/84 vastgestelde procedure van door bepaalde interventiebureaus opgeslagen en voor verwerking in de Gemeenschap bestemd rundvlees en houdende intrekking van Verordening (EG) nr. 1067/94 ..... 14
- Verordening (EG) nr. 1492/94 van de Commissie van 28 juni 1994 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 3389/93 betreffende de opening van een permanente openbare inschrijving voor de verkoop op de interne markt van gerst uit de voorraden van het Deense interventiebureau ..... 19
- Verordening (EG) nr. 1493/94 van de Commissie van 28 juni 1994 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 994/94 betreffende de opening van een permanente openbare inschrijving voor de verkoop op de interne markt van sorgho uit de voorraden van het Franse interventiebureau ..... 20

Inhoud (vervolg)

Verordening (EG) nr. 1494/94 van de Commissie van 28 juni 1994 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1028/94 betreffende de opening van een permanente openbare inschrijving voor de verkoop op de interne markt van maïs uit de voorraden van het Franse interventiebureau .....	21
Verordening (EG) nr. 1495/94 van de Commissie van 28 juni 1994 tot vaststelling van de compenserende heffingen in de sector zaaizaad .....	22
Verordening (EG) nr. 1496/94 van de Commissie van 28 juni 1994 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge	24
Verordening (EG) nr. 1497/94 van de Commissie van 28 juni 1994 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd .....	26
Verordening (EG) nr. 1498/94 van de Commissie van 28 juni 1994 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker .....	28
Verordening (EG) nr. 1499/94 van de Commissie van 28 juni 1994 tot wijziging van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten .....	30

## I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

### VERORDENING (EG) Nr. 1487/94 VAN DE RAAD

van 24 juni 1994

tot vaststelling van de basis- én de aankoopprijs voor bloemkool, perziken, nectarines, citroenen, tomaten, abrikozen, peren en aubergines voor juli 1994

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van 18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit<sup>(1)</sup>, inzonderheid op artikel 16, lid 1,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europees Parlement<sup>(2)</sup>,

Overwegende dat krachtens artikel 16, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1035/72 voor elk van de in bijlage II bij voornoemde verordening vermelde produkten en voor elk verkoopseizoen een basis- en een aankoopprijs moeten worden vastgesteld; dat de oogt van een bepaald productieseizoen telkens wordt afgezet in een periode die voor tomaten en aubergines loopt van januari tot en met december van elk jaar, voor abrikozen van mei tot en met augustus van elk jaar, voor perziken en nectarines van mei tot en met oktober van elk jaar, voor bloemkool van mei tot en met april van het daaropvolgende jaar en voor citroenen en peren van juni tot en met mei van het daaropvolgende jaar; dat krachtens artikel 16, lid 1, derde alinea, van Verordening (EEG) nr. 1035/72 evenwel geen basis- en aankoopprijs worden vastgesteld in de periodes met geringe handel aan het begin en aan het einde van het verkoopseizoen;

Overwegende dat, met het oog op de continuïteit van de prijzen voor bloemkool, tomaten, abrikozen, perziken, nectarines en citroenen en mogelijke interventie maatregelen voor peren en aubergines vanaf 1 juli 1994, en in afwachting van een besluit voor het verkoopseizoen 1994/1995, voor deze produkten een basis- en een

aankoopprijs moeten worden vastgesteld voor het tijdvak van 1 tot en met 31 juli 1994,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

#### Artikel 1

Voor het tijdvak van 1 tot en met 31 juli 1994 worden de basis- en de aankoopprijs voor bloemkool, perziken, nectarines, citroenen, abrikozen, tomaten, peren en aubergines, uitgedrukt in ecu per 100 kg nettogewicht, vastgesteld op het onderstaande niveau:

	Basis- prijs	Aankoop- prijs
Bloemkool	21,79	9,38
Perziken	42,38	23,74
Nectarines (inclusief bloedperziken)	53,99	25,91
Citroenen	42,99	25,29
Abrikozen	41,16	23,44
Tomaten	23,08	8,56
Peren	28,27	14,54
Aubergines	17,55	7,04

Deze prijzen hebben betrekking op respectievelijk:

- „gedopte” bloemkool van kwaliteitsklasse I, aangeboden in verpakking;
- perziken van de variëteiten Amsden, Cardinal, Charles Ingouf, Dixired, Jeronimo, J.H. Hale, Merrill Gemfree, Michelini, Red Haven, San Lorenzo, Springcrest en Springtime, kwaliteitsklasse I, grootte 61/67 mm, aangeboden in verpakking;
- nectarines van de variëteiten Armking, Crimsongold, Early sun grand, Fantasia, Independence, May Grand, Nectared, Snow Queen en Stark red gold, kwaliteitsklasse I, grootte 61/67 mm, aangeboden in verpakking;
- citroenen van kwaliteitsklasse I, grootte 53/62 mm, aangeboden in verpakking;

(<sup>1</sup>) PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3669/93 (PB nr. L 338 van 31. 12. 1993, blz. 26).

(<sup>2</sup>) PB nr. C 128 van 9. 5. 1994.

- abrikozen van kwaliteitsklasse I, grootte meer dan 30 mm, aangeboden in verpakking;
  - „ronde” en „geribde” tomaten van kwaliteitsklasse I, grootte 57/67 mm, aangeboden in verpakking;
  - peren van de variëteiten Beurré Hardy, Bon Chrétien Williams, Conférence, Coscia (Ercolini), Crystallis (Beurré Napoléon, Blanquilla, Tsakonika), Dr. Jules Guyot (Limonéra) en Rocha, kwaliteitsklasse I, grootte 60 mm of meer, aangeboden in verpakking en van de variëteit Empereur Alexandre (Kaiser Alexandre Bosc), kwaliteitsklasse I, grootte 70 mm of meer, aangeboden in verpakking;
  - langwerpige aubergines, van kwaliteitsklasse I, grootte meer dan 40 mm, en bolvormige aubergines van kwaliteitsklasse I, grootte meer dan 70 mm, aangeboden in verpakking.
- Deze prijzen gelden exclusief de kosten van de verpakking waarin het produkt wordt aangeboden.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 juli 1994.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Luxemburg, 24 juni 1994.

*Voor de Raad*  
*De Voorzitter*  
G. MORAITIS

---

**VERORDENING (EG) Nr. 1488/94 VAN DE COMMISSIE**

van 28 juni 1994

**tot vaststelling van de beginselen voor de beoordeling van de risico's voor mens en milieu van bestaande stoffen krachtens Verordening (EEG) nr. 793/93 van de Raad**

(Voor de EER relevante tekst)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 793/93 van de Raad van  
23 maart 1993 inzake de beoordeling en de beperking van  
de risico's van bestaande stoffen<sup>(1)</sup>, inzonderheid op  
artikel 10, lid 4,

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 793/93 in een  
systeem voor de beoordeling en de beheersing van risico's  
van bestaande stoffen voorziet; dat in artikel 10 wordt  
bepaald dat de Lid-Statens voor op de prioriteitslijsten  
staande bestaande stoffen een dergelijke risicobeoordeling  
uitvoeren;

Overwegende dat, hoewel de verantwoordelijkheid voor de  
risicobeoordeling bij de Lid-Statens berust, de beginselen  
van een dergelijke beoordeling niettemin op Gemeen-  
schapsniveau dienen te worden vastgesteld teneinde  
verschillen tussen de Lid-Statens te vermijden die niet  
alleen de werking van de interne markt zouden beïn-  
vloeden maar ook tot gevolg zouden hebben dat niet  
overal in de Gemeenschap hetzelfde niveau van bescher-  
ming van mens en milieu wordt gewaarborgd;

Overwegende dat de risicobeoordeling gebaseerd dient te  
zijn op een vergelijking tussen de potentiële schadelijke  
effecten van een stof met de bekende of redelijkerwijs te  
verwachten blootstelling van mens en milieu aan deze  
stof;

Overwegende dat, met het oog op de indeling van een  
stof overeenkomstig Richtlijn 67/548/EEG van de Raad  
van 27 juni 1967 betreffende de aanpassing van de wette-  
lijke en bestuursrechtelijke bepalingen inzake de indeling,  
de verpakking en het kenmerken van gevaarlijke stof-  
fen<sup>(2)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 93/105/EG van de  
Commissie<sup>(3)</sup>, bij de beoordeling van de risico's voor de  
mens rekening moet worden gehouden met de fysisch-  
chemische en toxicologische eigenschappen van de stof;

Overwegende dat met het oog op de indeling van een stof  
overeenkomstig Richtlijn 67/548/EEG, bij de beoordeling  
van de risico's voor het milieu rekening moet worden  
gehouden met de milieu-effecten van de stof;

Overwegende dat de resultaten van de risicobeoordeling  
de belangrijkste grondslag dienen te vormen voor in het  
kader van passende wetgeving te nemen besluiten die  
gericht zijn op de beperking van de, aan de vervaardiging,

vervoer, opslag, formulering in preparaten, of andere  
vormen van verwerking, gebruik alsmede verwijdering of  
hergebruik van bestaande stoffen verbonden risico's;

Overwegende dat overeenkomstig Richtlijn 86/609/EEG  
van de Raad van 24 november 1986 inzake de onderlinge  
aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepa-  
lingen van de Lid-Statens betreffende de bescherming van  
dieren die voor experimentele en andere wetenschappe-  
lijke doeleinden worden gebruikt<sup>(4)</sup>, het aantal voor experi-  
mentele doeleinden gebruikte dieren zoveel mogelijk  
moet worden beperkt;

Overwegende dat de bepalingen van deze verordening de  
specifieke communautaire wetgeving inzake de veiligheid  
en bescherming van de gezondheid van de werknemers  
op het werk, met name Richtlijn 89/391/EEG van de  
Raad<sup>(5)</sup>, krachtens welke werkgevers ertoe worden ver-  
plicht de uit het gebruik van nieuwe en bestaande  
chemische stoffen voortvloeiende risico's voor de  
gezondheid en de veiligheid van de werknemers te  
evalueren en zo nodig maatregelen te nemen om een  
doeltreffende bescherming van de werknemers te garan-  
deren, onverlet laten;

Overwegende dat de in deze verordening genoemde maat-  
regelen in overeenstemming zijn met het advies van het  
bij artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 793/93 inge-  
stelde comité,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1***Doelstellingen**

Bij deze verordening worden overeenkomstig het  
bepaalde in artikel 10 van Verordening (EEG) nr. 793/93  
de algemene beginselen vastgesteld die bij de beoordeling  
van de door bestaande stoffen veroorzaakte risico's voor  
mens en milieu gelden.

*Artikel 2***Definities**

1. De definities in artikel 2 van Verordening (EEG) nr.  
793/93 gelden ook voor deze verordening.
2. Voor de doeleinden van deze verordening wordt  
verstaan onder:
  - a) „omschrijving van de gevaren”, het vaststellen van de  
aard van de schadelijke effecten op grond van de  
intrinsieke eigenschappen van de stof;

<sup>(1)</sup> PB nr. L 84 van 5. 4. 1993, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. 196 van 16. 8. 1967, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 294 van 30. 11. 1993, blz. 21.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 358 van 18. 12. 1986, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 183 van 29. 6. 1989, blz. 1.

- b) „evaluatie van de dosis-respons- (of concentratie-effect-)relatie”, de schatting van de relatie tussen de dosis van, of mate van blootstelling aan, een stof en de incidentie en ernst van het effect;
- c) „evaluatie van de blootstelling”, de bepaling van de emissies van een stof, de manieren waarop en de snelheid waarmee zij wordt gemobiliseerd alsmede de relevante omzettings- of afbraakprocessen, met het oog op de bepaling van de concentraties/doses waaraan menselijke populaties of milieucompartimenten (dat wil zeggen het aquatisch milieu, het terrestrisch milieu en de atmosfeer) zijn of kunnen worden blootgesteld;
- d) „karakterisering van het risico”, de inschatting van de kans op en de ernst van de schadelijke effecten waarvan kan worden verwacht dat deze als gevolg van een feitelijke of geschatte blootstelling aan een stof in een menselijke populatie of in een milieucompartiment zullen optreden; karakterisering van het risico kan „schatting van het risico”, dat wil zeggen de kwantificering van de bedoelde kans, omvatten.

#### Artikel 3

##### Beginselen van de risicobeoordeling

1. De risicobeoordeling omvat een omschrijving van de gevaren en, zo nodig, een evaluatie van de dosis-respons- (of concentratie-effect-)relatie, een evaluatie van de blootstelling en een karakterisering van het risico. Deze beoordeling dient te berusten op de ingevolge de artikelen 3, 4 en 7, leden 1 en 2, artikel 9, leden 1 en 2, en artikel 10, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 793/93 verstrekte en op andere beschikbare gegevens. In de regel wordt zij uitgevoerd overeenkomstig de procedures van de artikelen 4 en 5 van de onderhavige verordening.
2. Onverminderd het bepaalde in lid 1, worden met betrekking tot specifieke effecten, zoals de aantasting van de ozonlaag, waarvoor de procedures van de artikelen 4 en 5 onuitvoerbaar zijn, de daaraan verbonden risico's van geval tot geval beoordeeld en neemt de rapporteur in het schriftelijk rapport dat de Commissie overeenkomstig artikel 6 wordt voorgelegd, een uitvoerige uiteenzetting en motivering van deze beoordeling op.
3. Bij het uitvoeren van de evaluatie van de blootstelling richt de rapporteur de aandacht op die menselijke populaties of milieucompartimenten waarvan in het licht van de beschikbare gegevens over de stof en met name de vervaardiging, het vervoer, de opslag, de formulering in preparaten, of andere vormen van verwerking, gebruik alsmede verwijdering of hergebruik, bekend is of redelijkerwijze kan worden verwacht dat zij aan de bedoelde stof zullen worden blootgesteld.
4. Indien een stof waarvoor reeds een risicobeoordeling overeenkomstig artikel 10 van Verordening (EEG) nr. 793/93 is uitgevoerd, wederom op een prioriteitslijst is geplaatst, wordt bij de daaropvolgende risicobeoordeling met de voorafgaande risicobeoordeling, respectievelijk -beoordelingen rekening gehouden.

#### Artikel 4

##### Risicobeoordeling : gezondheid van de mens

Voor elke, overeenkomstig artikel 8 van Verordening (EEG) nr. 793/93 op de prioriteitslijst geplaatste stof voert de rapporteur een risicobeoordeling uit in verband met de gevolgen voor de gezondheid, waarvan het eerste onderdeel een omschrijving van de gevaren omvat die ten minste betrekking heeft op de in bijlage I, deel A, en bijlage II, deel A, van de onderhavige verordening genoemde eigenschappen en potentiële schadelijke effecten. Na die gevarenomschrijving voert de rapporteur de volgende taken uit overeenkomstig de richtsnoeren van bijlage I, deel B, en bijlage II, deel B, van de onderhavige verordening :

- i) zo nodig, evaluatie van de dosis-respons- (of concentratie-effect-)relatie,
  - ii) evaluatie van de blootstelling van elke menselijke populatie (dit wil zeggen werknemers, consumenten en de via het milieu onrechtstreeks blootgestelde mens) die aan de stof wordt blootgesteld of die de kans loopt daaraan te worden blootgesteld;
- b) karakterisering van het risico.

#### Artikel 5

##### Risicobeoordeling : milieu

Voor elke krachtens artikel 8 van Verordening (EEG) nr. 793/93 op de prioriteitslijst staande stof voert de rapporteur een risicobeoordeling uit met betrekking tot de milieu-effecten van die stof, waarvan het eerste onderdeel een omschrijving van de gevaren omvat. Na die gevarenomschrijving voert de rapporteur de volgende reeks taken uit overeenkomstig de richtsnoeren van bijlage III :

- i) zo nodig, evaluatie van de dosis-respons- (of concentratie-effect-)relatie,
  - ii) evaluatie van de blootstelling van de milieucompartimenten die aan de stof worden blootgesteld of de kans lopen daaraan te worden blootgesteld;
- b) karakterisering van het risico.

#### Artikel 6

##### Verslag van de risicobeoordeling

Nadat de risicobeoordeling overeenkomstig de artikelen 4 en 5 is uitgevoerd, stelt de rapporteur een verslag samen waarin tenminste de in bijlage V vermelde gegevens zijn opgenomen, alsmede alle voor de risicobeoordeling van belang zijnde gegevens. Dit verslag, met een samenvatting daarvan, wordt de Commissie overeenkomstig artikel 10, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 793/93 toegezonden.

#### Artikel 7

##### Slotbepaling

Deze verordening treedt in werking op de zestigste dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 juni 1994.

*Voor de Commissie*  
René STEICHEN  
*Lid van de Commissie*

---

**BIJLAGE I****RISICOBEOORDELING : GEZONDHEID (TOXICITEIT)****Deel A**

Bij de overeenkomstig artikel 4 uitgevoerde risicobeoordeling dient rekening te worden gehouden met de volgende potentiële toxische effecten en de volgende populaties die worden blootgesteld of de kans lopen te worden blootgesteld :

**EFFECTEN**

1. Acute toxiciteit
2. Irritatie
3. Corrosieve effecten
4. Overgevoeligheidsreacties
5. Toxiciteit na herhaalde blootstelling
6. Mutageniteit
7. Carcinogeniteit
8. Toxiciteit voor de voortplanting

**MENSELIJKE POPULATIES**

1. Werknemers
2. Consumenten
3. Indirect via het milieu blootgestelde bevolking

**Deel B****1. OMSCHRIJVING VAN DE GEVAREN**

Het doel is de omschrijving van een bepaald schadelijk effect of schadelijke effecten en de (voorlopige) indeling in het licht van alle beschikbare gegevens opnieuw te bezien.

**2. EVALUATIE VAN DE DOSIS-RESPONS- (OF CONCENTRATIE-EFFECT)RELATIE**

- 2.1. Voor wat betreft toxiciteit na herhaalde blootstelling en toxiciteit voor de voortplanting dient de dosis-responsrelatie te worden bepaald en dient, zo mogelijk, het niveau waarbij geen schadelijk effect meer wordt waargenomen (no-observed-adverse-effect level, NOAEL) te worden vastgesteld. Indien geen NOAEL kan worden vastgesteld, moet de laagste dosis of concentratie waarbij een schadelijk effect is waargenomen, dit wil zeggen het lowest-observed-adverse-effect level (LOAEL) worden vastgesteld.
- 2.2. Voor wat betreft acute toxiciteit, corrosieve effecten en irritatie is het meestal niet mogelijk om op basis van de resultaten van overeenkomstig de voorschriften van Richtlijn 67/548/EEG uitgevoerde tests een NOAEL of LOAEL vast te stellen. Voor wat betreft acute toxiciteit dient de LD50- of LC50-waarde of, in geval de „fixed dose procedure” is gebruikt, de differentiërende dosis te worden bepaald. Voor wat betreft de andere effecten volstaat het te bepalen of de stof over intrinsieke eigenschappen beschikt om dergelijke effecten te kunnen veroorzaken.
- 2.3. Voor wat betreft mutageniteit en carcinogeniteit volstaat het te bepalen of de stof over intrinsieke eigenschappen beschikt om dergelijke effecten te kunnen veroorzaken. Indien evenwel kan worden aangetoond dat een als carcinogeen geïdentificeerde stof niet genotoxisch is, dient een NOAEL of LOAEL te worden bepaald, als beschreven in punt 2.1.
- 2.4. Aangezien er met betrekking tot overgevoeligheidsreacties van de huid en de ademhalingswegen geen eensgezindheid bestaat over de vraag of een dosis/concentratie kan worden vastgesteld waar beneden meestal geen schadelijke effecten optreden bij reeds voor deze stof gesensibiliseerde personen, volstaat het te beoordelen of de stof in kwestie over intrinsieke eigenschappen beschikt om dergelijke effecten te kunnen veroorzaken.
- 2.5. Wanneer toxiciteitsgegevens afkomstig van observaties van blootstelling van de mens, bij voorbeeld gegevens van gifcentra of epidemiologisch onderzoek, beschikbaar zijn, moet bij de risicobeoordeling speciale aandacht worden besteed aan dergelijke gegevens.

**3. EVALUATIE VAN DE BLOOTSTELLING**

- 3.1. Er dient een evaluatie te worden uitgevoerd van de blootstelling van elk van de menselijke populaties (werknemers, consumenten, bevolking die indirect via het milieu kan worden blootgesteld) waarvan blootstelling aan de stof bekend is of redelijkerwijze kan worden verwacht. Het doel van deze evaluatie is het maken van een kwantitatieve of kwalitatieve schatting van de dosis/concentratie van deze stof waaraan een populatie is of kan worden blootgesteld. Bij deze schatting wordt rekening gehouden met eventuele variaties van het blootstellingspatroon in ruimte en tijd.



- 3.2. Meer bepaald, de evaluatie van de blootstelling dient waar mogelijk te worden gebaseerd op :
- i) adequate meetgegevens met betrekking tot de blootstelling ;
  - ii) de vervaardigde en/of geïmporteerde hoeveelheid van de stof ;
  - iii) de vorm waarin de stof wordt vervaardigd en/of geïmporteed en/of waarin de stof wordt gebruikt (bij voorbeeld in zuivere vorm of als bestanddeel van een preparaat) ;
  - iv) gebruikspatronen en mate van inperking ;
  - v) eventuele relevante procesgegevens ;
  - vi) fysisch-chemische eigenschappen van de stof met inbegrip van eventueel relevante, door het proces daaraan ontleende eigenschappen (bij voorbeeld aerosolvorming) ;
  - vii) eventuele relevante afbraakprodukten en omzettingsprodukten ;
  - viii) waarschijnlijke wegen van blootstelling en beschikbaarheid voor opname ;
  - ix) frequentie en duur van de blootstelling ;
  - x) aard en omvang van de specifiek blootgestelde bevolkingsgroep(en) indien deze gegevens beschikbaar zijn.
- 3.3. Wanneer adequaat gemeten, representatieve blootstellingsgegevens beschikbaar zijn, dient bij de beoordeling van de blootstelling aan een stof speciale aandacht te worden besteed. Wanneer bij de beoordeling van blootstellingsniveaus gebruik wordt gemaakt van berekeningsmethoden voor de schatting van het blootstellingsniveau, dienen adequate modellen te worden toegepast. Daarbij dient dan tevens aandacht te worden geschonken aan relevante monitoringgegevens van stoffen met analoge gebruiks- en blootstellingspatronen en/of analoge eigenschappen.
- 3.4. Indien de stof in een preparaat is verwerkt, is een onderzoek naar de blootstelling aan de stof in dat preparaat noodzakelijk als het laatstgenoemde op basis van toxicologische eigenschappen van de stof is ingedeeld overeenkomstig Richtlijn 88/379/EEG van de Raad<sup>(1)</sup>, tenzij er andere goede redenen tot bezorgdheid zijn.

#### 4. KARAKTERISERING VAN HET RISICO

- 4.1. Als er voor een van de effecten beschreven in bijlage I, deel A, een NOAEL of LOAEL is vastgesteld, omvat de karakterisering van het risico in samenhang met de betreffende effecten een vergelijking van het NOAEL of LOAEL met de schatting van de dosis of concentratie waaraan de populatie(s) zal/zullen worden blootgesteld. Indien een kwantitatieve schatting van de blootstelling beschikbaar is, dient de verhouding tussen blootstellingsniveau en NOAEL of LOAEL te worden berekend. Uitgaande van de vergelijking tussen de kwantitatieve of kwalitatieve schatting van de blootstelling en het NOAEL of LOAEL bepaalt de rapporteur de resultaten van de karakterisering van het risico met betrekking tot die effecten.
- 4.2. Als voor een van de effecten beschreven in bijlage I, deel A, geen NOAEL of LOAEL is vastgesteld, omvat de karakterisering van het risico in samenhang met de betreffende effecten een beoordeling van de kans dat het effect zich zal voordoen, op basis van de voor de betrokken menselijke populaties relevante kwantitatieve of kwalitatieve blootstellingsgegevens<sup>(2)</sup>. Na deze beoordeling bepaalt de rapporteur de resultaten van de karakterisering van het risico met betrekking tot die effecten.
- 4.3. Bij de karakterisering van het risico houdt de rapporteur onder meer rekening met :
- i) de onzekerheid die onder meer het gevolg is van de spreiding van de proefresultaten alsmede van intra- en interspecifieke verschillen ;
  - ii) de aard en ernst van het effect ;
  - iii) de menselijke populatie waarop de kwantitatieve en/of kwalitatieve blootstellingsgegevens betrekking hebben.

#### 5. SYNTHESE

Overeenkomstig het bepaalde in artikel 4, kan een karakterisering van het risico worden uitgevoerd met betrekking tot meer dan één potentieel schadelijk effect of meer dan één menselijke populatie. De rapporteur beoordeelt het resultaat van de karakterisering van het risico voor elk effect. Nadat de beoordeling van het risico is voltooid, bestudeert de rapporteur de diverse resultaten en stelt hij eindresultaten voor de totale toxiciteit van de stof vast.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 187 van 16. 7. 1988, blz. 14.

<sup>(2)</sup> Als, ondanks het feit dat geen NOAEL/LOAEL is bepaald, de resultaten van de test niettemin aantonen dat er een verband bestaat tussen de dosis/concentratie en de ernst van het schadelijke effect, of als het in het kader van een proefmethode waarbij slechts één dosis of concentratie wordt gebruikt, mogelijk is de relatieve ernst van het effect te evalueren, dient ook met deze gegevens rekening te worden gehouden bij het inschatten van de kans dat het effect zich zal voordoen.

**BIJLAGE II****RISICOBEOORDELING : GEZONDHEID (FYSISCH-CHEMISCHE EIGENSCHAPPEN)****Deel A**

Bij de overeenkomstig artikel 4 uitgevoerde risicobeoordeling dient rekening te worden gehouden met de potentiële schadelijke effecten die kunnen optreden in de hierna genoemde menselijke populaties blootgesteld of de kans lopen te worden blootgesteld aan stoffen met de hierna genoemde eigenschappen.

**EIGENSCHAPPEN**

1. Ontploffbaarheid
2. Ontvlambaarheid
3. Oxidatievermogen

**MENSELIJKE POPULATIES**

1. Werknemers
2. Consumenten
3. Indirect via het milieu blootgestelde bevolking

**Deel B****1. OMSCHRIJVING VAN DE GEVAREN**

Het doel is de omschrijving van een bepaald schadelijk effect of schadelijke effecten en de (voorlopige) indeling in het licht van alle beschikbare gegevens opnieuw te bezien.

**2. EVALUATIE VAN DE BLOOTSTELLING**

Indien een karakterisering van het risico moet worden uitgevoerd waarbij artikel 4 van toepassing is, dienen de bekende of redelijkerwijs te voorziene gebruiksomstandigheden te worden bepaald.

**3. KARAKTERISERING VAN HET RISICO**

De karakterisering van het risico dient een beoordeling te omvatten van de kans dat in bekende of redelijkerwijs te voorziene gebruiksomstandigheden een schadelijk effect wordt veroorzaakt. De rapporteur bepaalt de resultaten van de beoordeling van het risico.

**4. SYNTHESE**

Overeenkomstig de bepalingen van artikel 4 kan een beoordeling van het risico worden uitgevoerd met betrekking tot meer dan één potentieel schadelijk effect of menselijke populatie. De rapporteur beoordeelt de resultaten van de beoordeling van het risico voor elk effect. Nadat de risicobeoordeling is voltooid beoordeelt de rapporteur de verschillende resultaten en stelt de eindresultaten vast.

---

## BIJLAGE III

## RISICOBEOORDELING : MILIEU

## 1. OMSCHRIJVING VAN DE GEVAREN

Het doel is de omschrijving van een bepaald schadelijk effect (schadelijke effecten) en/of een schadelijke eigenschap (eigenschappen) en de (voorlopige) indeling in het licht van alle beschikbare gegevens opnieuw te bezien.

## 2. EVALUATIE VAN DE DOSIS-RESPONS- (OF CONCENTRATIE-EFFECT)RELATIE

- 2.1. Het doel is te voorspellen beneden welke concentratie van de stof er naar verwachting geen schadelijke effecten in de betrokken milieucompartimenten zullen optreden. Deze concentratie wordt „predicted no-effect concentration” (PNEC) genoemd. Echter, soms kan het voorkomen dat de PNEC niet kan worden bepaald en dient een kwalitatieve schatting van de dosis (concentratie)-respons (effect) relatie te worden gemaakt.
- 2.2. De PNEC kan worden berekend door toepassing van een beoordelingscoëfficiënt op de door middel van testen op proeforganismen verkregen waarden, zoals LD50 (letale-dosismediaan), LC50 (letale-concentratimediaan), EC50 (effectieve-concentratimediaan), IC50 (de concentratie die 50 % inhibitie van een bepaalde parameter, bij voorbeeld groei, veroorzaakt), NOEL/NOEC (no-observed-effect level/concentration) of LOEL/LOEC (lowest-observed-effect level/concentration) of met andere geschikte methoden.
- 2.3. De beoordelingscoëfficiënt weerspiegelt de mate van onzekerheid die is verbonden aan het extrapoleren van experimentele gegevens betreffende een beperkt aantal soorten naar de veldsituatie toe. Derhalve zijn zowel de onzekerheid als de beoordelingscoëfficiënt in het algemeen kleiner naarmate het gegevensbestand uitgebreider is en de proefduur langer (<sup>1</sup>).

## 3. EVALUATIE VAN DE BLOOTSTELLING

- 3.1. De evaluatie van de blootstelling heeft ten doel te voorspellen welke concentratie van de stof in kwestie zeer waarschijnlijk in het milieu zal worden aangetroffen. Deze concentratie wordt voorspelde concentratie in het milieu (predicted environmental concentration (PEC)) genoemd. Het is evenwel mogelijk dat in bepaalde gevallen geen PEC kan worden vastgesteld en dat een kwalitatieve schatting van de blootstelling moet worden gemaakt.
- 3.2. Een PEC, of zo nodig een kwalitatieve schatting van de blootstelling, hoeft alleen te worden bepaald voor de milieucompartimenten waarvan bekend is of redelijkerwijze kan worden verwacht dat zij zullen worden belast als gevolg van emissies, lozingen, verwijdering of verspreidingsprocessen.
- 3.3. De schatting van de PEC of de kwalitatieve schatting van de blootstelling dient, waar mogelijk, gebaseerd te worden op:
  - i) adequate meetgegevens met betrekking tot de blootstelling;
  - ii) de vervaardigde en/of geïmporteerde hoeveelheid van de stof;
  - iii) de vorm waarin de stof wordt vervaardigd en/of geïmporteerd en/of waarin de stof wordt gebruikt (bij voorbeeld in zuivere vorm of als bestanddeel van een preparaat);
  - iv) gebruikspatroon en mate van inperking;
  - v) eventueel relevante procesgegevens;
  - vi) fysisch-chemische eigenschappen van de stof, in het bijzonder smeltpunt, kookpunt, dampspanning, oppervlaktespanning, oplosbaarheid in water, partiticoëfficiënt in n-octanol/water;
  - vii) eventuele relevante afbraakproducten en omzettingsproducten;
  - viii) de waarschijnlijke emissieroutes naar de milieucompartimenten alsmede het vermogen voor adsorptie/desorptie en afbraak;
  - ix) frequentie en duur van de blootstelling.
- 3.4. Wanneer adequaat gemeten, representatieve blootstellingsgegevens beschikbaar zijn dient daaraan bij de beoordeling van de blootstelling speciale aandacht te worden besteed. Indien voor de schatting van de blootstellingsconcentraties gebruik wordt gemaakt van een berekeningsmethode, moeten adequate modellen worden toegepast. Waar nodig, moet geval per geval rekening worden gehouden met relevante monitoringgegevens van stoffen met analoge gebruiks- en blootstellingspatronen en/of analoge eigenschappen.

(<sup>1</sup>) Voor op de resultaten van acute-toxiciteitstesten gebaseerde LC50- of EC50-waarden wordt doorgaans gewerkt met een beoordelingscoëfficiënt van de orde van 1 000, maar deze coëfficiënt kan worden verlaagd in het licht van andere relevante gegevens. Op NOEC-waarden gebaseerd op de resultaten van langdurende chronische toxiciteitstesten, wordt meestal een lagere beoordelingscoëfficiënt toegepast.

#### 4. KARAKTERISERING VAN HET RISICO

4.1. Voor elk beschouwd milieucompartment omvat de karakterisering van het risico zo mogelijk een vergelijking van de PEC met de PNEC waarbij de verhouding van PEC en PNEC wordt berekend. Indien de PEC/PNEC-verhouding kleiner of gelijk is aan één, is het resultaat van de risicobeoordeling dat voortsnog geen nadere gegevens en/of testen, noch maatregelen ter vermindering van het risico nodig zijn buiten die welke reeds van toepassing zijn. Als de verhouding groter is dan één, oordeelt de rapporteur op basis van de grootte daarvan en andere relevante factoren zoals :

i) indicaties voor het bioaccumulerend vermogen,

ii) de vorm van de toxiciteit/tijdcurve bij een ecotoxiciteitsproef,

iii) indicaties van andere nadelige effecten op basis van toxisch onderzoek, bij voorbeeld indeling als een mutagene stof, als toxisch of zeer toxisch of als schadelijk met de waarschuwingszin R40 („Mogelijk gevaar voor onherstelbare effecten”) of R48 („Gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling”),

iv) gegevens over structureel analoge stoffen,

of nadere gegevens en/of testen nodig zijn om duidelijkheid te geven omtrent de bezorgdheid dan wel of maatregelen ter vermindering van het risico noodzakelijk zijn.

4.2. Als het niet mogelijk is gebleken een PEC/PNEC-verhouding te berekenen, dient de karakterisering van het risico een kwalitatieve inschatting te omvatten van de kans dat zich in de huidige blootstellingsomstandigheden een effect voordoet of zal voordoen in de te verwachten blootstellingsomstandigheden. Nadat hij deze beoordeling heeft uitgevoerd, bepaalt de rapporteur, rekening houdend met relevante factoren zoals die welke in punt 4.1 zijn genoemd, de resultaten van de karakterisering van het risico met betrekking tot die effecten.

#### 5. SYNTHESE

Overeenkomstig het bepaalde in artikel 5, kan een karakterisering van het risico worden uitgevoerd met betrekking tot meer dan één milieucompartment. De rapporteur bepaalt de resultaten van de risicobeoordeling voor elk compartiment. Nadat de risicobeoordeling is voltooid, beoordeelt de rapporteur de verschillende resultaten en stelt hij eindresultaten voor het totale milieu-effect van de stof vast.

---

### BIJLAGE IV

#### ALGEGELE SYNTHESE VAN DE RESULTATEN

1. De rapporteur dient de overeenkomstig punt 5 van bijlage I, deel B, punt 4 van bijlage II, deel B, en punt 5 van bijlage III vastgestelde eindresultaten te evalueren en te integreren met het oog op het totaalbeeld van de door de risicobeoordeling aan het licht gebrachte risico's.
  2. Indien aanvullende gegevens/testen zijn vereist of aanbevelingen worden gedaan om maatregelen ter beperking van het risico te nemen moet dit worden gemotiveerd.
-

*BIJLAGE V***IN HET RAPPORT OVER DE RISICOBEOORDELING OP TE NEMEN GEGEVENS**

1. Het schriftelijk rapport dat krachtens artikel 6 bij de Commissie van de Europese Gemeenschappen moet worden ingediend, dient de volgende elementen te bevatten :
    - i) de overeenkomstig bijlage IV vastgestelde resultaten van de risicobeoordeling ;
    - ii) indien aanvullende gegevens en/of testen in verband met een of meer mogelijke nadelige effecten, menselijke populaties of milieucompartimenten noodzakelijk zijn : een omschrijving van de vereiste aanvullende gegevens en/of testen en de motivering daarvoor, alsmede een voorstel voor de termijnen waarbinnen die aanvullende gegevens en/of de testresultaten moeten zijn ingediend ;
    - iii) indien er vooralsnog geen aanvullende gegevens en/of testen en geen maatregelen ter vermindering van het risico naast die welke reeds van toepassing zijn met betrekking tot alle mogelijke nadelige effecten, menselijke populaties en milieucompartimenten noodzakelijk zijn : een verklaring dat op basis van alle beschikbare gegevens er vooralsnog geen aanvullende gegevens/testen betreffende de stof noodzakelijk zijn en dat er momenteel geen behoefte is aan maatregelen ter vermindering van het risico buiten die welke reeds van toepassing zijn ;
    - iv) indien de risico's moeten worden beperkt en maatregelen ter vermindering van het risico noodzakelijk zijn voor een of meer gelijke nadelige effecten, menselijke populaties en/of milieucompartimenten : een verklaring betreffende het (de) effect(en), menselijke populatie(s) en/of milieucompartiment(en) waarvoor de risico's moeten worden verminderd en een verklaring voor de noodzaak van maatregelen ter beperking van het risico. Er moet rekening worden gehouden met de maatregelen ter beperking van het risico die reeds van toepassing zijn. Een strategie om de risico's te beperken overeenkomstig artikel 10, derde lid, van Verordening (EEG) nr. 793/93, moet worden opgesteld en te zamen met de risicobeoordeling, bedoeld in deze verordening aan de Commissie worden overlegd.
  2. Indien bij de karakterisering gebruik is gemaakt van verhoudingen tussen blootstellingsniveau en effect, zoals beschreven in punt 4 van bijlage I, deel B, en punt 4 van bijlage III, of gebruik is gemaakt van beoordelingscoëfficiënten zoals beschreven in punt 2 van bijlage III, dienen deze verhoudingen of coëfficiënten te worden vermeld en gebruikte berekeningsmethoden te worden verklaard.
  3. De door de rapporteur relevant geachte en derhalve als uitgangspunt voor de risicobeoordeling gekozen gegevens met betrekking tot elk effect of elke eigenschap en elke in de bijlage I, deel A, en bijlage II, deel A genoemde blootstellingsgroep en voor elke milieu-eigenschap en elk milieucompartiment overeenkomstig bijlage III dienen te worden ingediend bij de Commissie van de Europese Gemeenschappen, met gebruikmaking van een geschikt computerprogramma.
-

**VERORDENING (EG) Nr. 1489/94 VAN DE COMMISSIE**

van 28 juni 1994

**tot vaststelling van het bedrag van de steun voor de Portugese rijsttelers voor het verkoopseizoen 1994/1995**DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 738/93 van de Raad van  
17 maart 1993 houdende wijziging van de overgangsbepa-  
lingen van de gemeenschappelijke marktordening voor  
granen en rijst in Portugal, als vastgesteld in Verordening  
(EEG) nr. 3653/90<sup>(1)</sup>, en met name op artikel 2,Overwegende dat voor het verkoopseizoen 1994/1995 de  
op grond van artikel 1, lid 1, onder c), van Verordening  
(EEG) nr. 738/93 toe te passen specifieke steun in de rijst-  
sector in Portugal met 1/5 moet worden verlaagd; dat het  
steunbedrag derhalve moet worden vastgesteld;Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-  
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het  
Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*De in artikel 1, lid 1, onder c), van Verordening (EEG) nr.  
738/93 bedoelde in Portugal toe te passen specifieke  
steun wordt voor het verkoopseizoen 1994/1995 vastge-  
steld op 20 ecu/ton.*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de zevende dag  
volgende op die van haar bekendmaking in het *Publika-  
tieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 september 1994.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in  
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 juni 1994.

*Voor de Commissie*

René STEICHEN

*Lid van de Commissie*<sup>(1)</sup> PB nr. L 77 van 31. 3. 1993, blz. 1.

**VERORDENING (EG) Nr. 1490/94 VAN DE COMMISSIE**

van 28 juni 1994

tot aanpassing van de GN-codes van een aantal produkten, die zijn vermeld in Verordening (EEG) nr. 426/86 van de Raad houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector van op basis van groenten en fruit verwerkte produkten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 234/79 van de Raad van  
5 februari 1979 inzake de procedure voor aanpassingen  
van de nomenclatuur van het gemeenschappelijk douane-  
tarief voor landbouwprodukten <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
Verordening (EEG) nr. 3209/89 <sup>(2)</sup>, en met name op  
artikel 2, lid 1,

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 2505/92 van  
de Commissie van 14 juli 1992 tot wijziging van de  
bijlagen I en II van Verordening (EEG) nr. 2658/87 van  
de Raad met betrekking tot de tarief- en statistieknamen-  
clatuur en het gemeenschappelijk douanetarief <sup>(3)</sup> de  
gecombineerde nomenclatuur is opgenomen die op 1  
januari 1993 van toepassing is;

Overwegende dat een aantal produkten, genoemd in  
artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 426/86 van de  
Raad <sup>(4)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr.  
549/94 <sup>(5)</sup>, sedert 1 januari 1993 onder een eigen code  
vermeld staan; dat deze codes derhalve in voornoemd  
artikel moeten worden aangegeven;

Overwegende dat deze verordening van toepassing moet  
worden verklaard op de datum waarop Verordening (EEG)  
nr. 2505/92 in werking is getreden;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-  
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het  
Comité van beheer voor op basis van groenten en fruit  
verwerkte produkten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Artikel 1, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 426/86 wordt  
als volgt gewijzigd:

Onder post ex 2001 wordt het streepje

„— wijnstokbladeren, hopscheuten, palmharten en  
andere gelijkaardige eetbare plantedelen en  
olijven van onderverdeling 2001 90 65”

vervangen door de volgende streepjes:

„— palmharten van onderverdeling 2001 90 60  
— olijven van onderverdeling 2001 90 65  
— wijnstokbladeren, hopscheuten en andere  
eetbare plantedelen, van onderverdeling  
2001 90 95”.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de zevende dag  
volgende op die van haar bekendmaking in het *Publika-  
tieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari 1993.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in  
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 juni 1994.

*Voor de Commissie*

René STEICHEN

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 34 van 9. 2. 1979, blz. 2.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 312 van 27. 10. 1989, blz. 5.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 267 van 14. 9. 1992, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 49 van 27. 2. 1986, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 69 van 12. 3. 1994, blz. 5.

**VERORDENING (EG) Nr. 1491/94 VAN DE COMMISSIE**

van 28 juni 1994

**betreffende de verkoop overeenkomstig de in Verordening (EEG) nr. 2539/84 vastgestelde procedure van door bepaalde interventiebureaus opgeslagen en voor verwerking in de Gemeenschap bestemd rundvlees en houdende intrekking van Verordening (EG) nr. 1067/94**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van  
27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening  
der markten in de sector rundvlees<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd  
bij Verordening (EG) nr. 1096/94<sup>(2)</sup>, en met name op  
artikel 7, lid 3,

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 2539/84 van de  
Commissie van 5 september 1984 houdende bijzondere  
voorschriften voor bepaalde soorten verkoop van bevroren  
rundvlees uit de voorraden van de interventiebureaus<sup>(3)</sup>,  
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1759/93<sup>(4)</sup>,  
voorziet in de mogelijkheid om bij de verkoop van rund-  
vlees uit interventievoorraden een procedure in twee fasen  
toe te passen;

Overwegende dat een aantal interventiebureaus over een  
grote voorraad interventievlees beschikt; dat verlenging  
van de opslag moet worden voorkomen omdat er hoge  
kosten aan zijn verbonden; dat er in de huidige markt-  
omstandigheden mogelijkheden zijn om dit vlees voor  
verwerking in de Gemeenschap te verkopen;

Overwegende dat met het oog op het verzekeren van een  
regelmatige en uniforme inschrijvingsprocedure, maat-  
regelen zouden moeten worden getroffen in toevoeging tot  
de maatregelen die werden bepaald in Verordening (EEG)  
nr. 2173/79 van de Commissie<sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
Verordening (EEG) nr. 1759/93;

Overwegende dat moet worden geëist dat zekerheden  
worden gesteld overeenkomstig de bepalingen van artikel  
5 van Verordening (EEG) nr. 2539/84;

Overwegende dat dit vlees moet worden verkocht over-  
eenkomstig Verordening (EEG) nr. 2539/84 en Verorde-  
ning (EEG) nr. 3002/92 van de Commissie<sup>(6)</sup>, laatstelijk  
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1938/93<sup>(7)</sup>, en Veror-  
dening (EEG) nr. 2182/77 van de Commissie<sup>(8)</sup>, laatstelijk

gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1759/93, waarbij  
evenwel moet worden voorzien in afwijkende bepalingen  
die met name noodzakelijk zijn wegens de bijzondere  
bestemming van de betrokken produkten;

Overwegende dat Verordening (EG) nr. 1067/94 van de  
Commissie<sup>(9)</sup> moet worden ingetrokken;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maat-  
regelen in overeenstemming zijn met het advies van het  
Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

1. De volgende hoeveelheden rundvlees worden te  
koop aangeboden voor verwerking in de Gemeenschap:

a) voorvoeten met been:

- ongeveer 79 ton in het bezit van het Deense inter-  
ventiebureau,
- ongeveer 1 000 ton in het bezit van het Duitse  
interventiebureau,
- ongeveer 37 ton in het bezit van het Ierse interven-  
tiebureau,
- ongeveer 1 ton in het bezit van het Italiaanse inter-  
ventiebureau;

b) vlees zonder been:

- ongeveer 4 400 ton in het bezit van het interventie-  
bureau van het Verenigd Koninkrijk en aangekocht  
vóór 1 juni 1993,
- ongeveer 1 000 ton in het bezit van het Italiaanse  
interventiebureau en aangekocht vóór 1 februari  
1993,
- ongeveer 1 018 ton in het bezit van het Deense  
interventiebureau en aangekocht vóór 1 september  
1993,
- ongeveer 8 000 ton in het bezit van het Ierse inter-  
ventiebureau en aangekocht vóór 1 juni 1993.

2. De in lid 1 bedoelde interventiebureaus verkopen de  
produkten die het langst zijn opgeslagen het eerst.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 121 van 12. 5. 1994, blz. 9.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 238 van 6. 9. 1984, blz. 13.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 161 van 2. 7. 1993, blz. 59.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 251 van 5. 10. 1979, blz. 12.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 301 van 17. 10. 1992, blz. 17.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 176 van 20. 7. 1993, blz. 12.

<sup>(8)</sup> PB nr. L 251 van 1. 10. 1977, blz. 60.

<sup>(9)</sup> PB nr. L 117 van 7. 5. 1994, blz. 11.



3. De produkten worden verkocht overeenkomstig het bepaalde in de Verordeningen (EEG) nr. 3002/92, (EEG) nr. 2182/77, (EEG) nr. 2539/84 en deze verordening.

4. De kwaliteiten en de minimumprijzen bedoeld in artikel 3, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2539/84 zijn aangegeven in bijlage I bij deze verordening.

5. Alleen offertes die uiterlijk op 6 juli 1994 om 12.00 uur in het bezit zijn van de betrokken interventiebureaus zullen in aanmerking worden genomen.

6. Belangstellenden kunnen op de in bijlage II vermelde adressen inlichtingen verkrijgen over de hoeveelheden en de plaatsen waar de produkten zijn opgeslagen.

7. In afwijking van artikel 8, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79 moet de offerte bij het betrokken interventiebureau worden ingediend in gesloten omslag, waarop naar de betrokken verordening wordt verwezen. Deze omslag mag door het interventiebureau pas na afloop van de in lid 5 genoemde inschrijvingstermijn worden geopend.

#### *Artikel 2*

1. In afwijking van artikel 3, leden 1 en 2, van Verordening (EEG) nr. 2182/77:

a) is de koopofferte of, in voorkomend geval, de koopaanvraag alleen geldig indien zij is ingediend door een natuurlijk persoon of een rechtspersoon die gedurende ten minste twaalf maanden in de verwerkende industrie werkzaam is geweest bij de vervaardiging van produkten die rundvlees bevatten, en die in een openbaar register van een Lid-Staat is ingeschreven;

b) dient de koopofferte of, in voorkomend geval, de koopaanvraag te zijn vergezeld:

— van een schriftelijke verbintenis van de aanvrager dat hij het aangekochte vlees binnen de in artikel 5, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2182/77

bedoelde termijn zal verwerken tot de in artikel 1, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2182/77 bedoelde produkten,

— van een nauwkeurige opgave van de inrichting of inrichtingen waar het vlees zal worden verwerkt.

2. De in lid 1 bedoelde aanvragers kunnen een gevolmachtigde belasten met het in ontvangst nemen van de door hen te kopen produkten. In dat geval dient de gevolmachtigde de koopoffertes of, in voorkomend geval, de koopaanvragen voor te leggen van de aanvragers die hij vertegenwoordigt.

3. De in de voorgaande leden bedoelde kopers en gevolmachtigden voeren een boekhouding aan de hand waarvan de bestemming en het gebruik van de produkten kunnen worden nagegaan, met name om te controleren of de gekochte en de verwerkte hoeveelheden produkten overeenstemmen.

#### *Artikel 3*

1. De in artikel 5, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2539/84 bedoelde zekerheid wordt vastgesteld op 10 ecu per 100 kg.

2. De in artikel 5, lid 3, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2539/84 bedoelde zekerheid wordt vastgesteld op:

- 100 ecu per 100 kg voor voorvoeten, met been;
- 140 ecu per 100 kg voor vlees, zonder been.

#### *Artikel 4*

Verordening (EG) nr. 1067/94 wordt ingetrokken.

#### *Artikel 5*

Deze verordening treedt in werking op 6 juli 1994.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 juni 1994.

*Voor de Commissie*

René STEICHEN

*Lid van de Commissie*

## ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I

Estado miembro	Productos	Cantidad aproximada (toneladas)	Precio mínimo expresado en ecus por tonelada (1)
Medlemsstat	Produkter	Tilnærmet mængde (tons)	Mindstepriser i ECU/ton (1)
Mitgliedstaat	Erzeugnisse	Ungefähre Mengen (Tonnen)	Mindestpreise, ausgedrückt in ECU/Tonne (1)
Κράτος μέλος	Προϊόντα	Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνοι)	Ελάχιστες τιμές πωλήσεως εκφραζόμενες σε Ecu τόνο (1)
Member State	Products	Approximate quantity (tonnes)	Minimum prices expressed in ecus per tonne (1)
État membre	Produits	Quantité approximative (tonnes)	Prix minimaux exprimés en écus par tonne (1)
Stato membro	Prodotti	Quantità approssimativa (tonnellate)	Prezzi minimi espressi in ecu per tonnellata (1)
Lid-Staat	Produkten	Hoeveelheid bij benadering (ton)	Minimumprijzen uitgedrukt in ecu per ton (1)
Estado-membro	Produtos	Quantidade aproximada (toneladas)	Preço mínimo expresso em ecus por tonelada (1)

## a) Cuartos traseros con hueso — Bagfjerdinger, ikke udbenet — Hinterviertel mit Knochen — Οπίσθια τέταρτα με κόκαλα — Bone-in hindquarters — Quartiers arrière avec os — Quarti posteriori non disossati — Achtervoeten met been — Quartos traseiros com osso

Deutschland	— <i>Vorderviertel</i> , stammend von : Kategorien A/C, Klassen U, R und O	1 000	1 100
Danmark	— <i>Forfjerdinger</i> af : kategori A/C, klasse R og O	79	1 100
Italia	— <i>Quarti anteriori</i> , provenienti da : categoria A, classi U, R e O	1	1 100
Ireland	— <i>Forequarters</i> , from : category C, classes U, R and O	37	1 100

## b) Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Αποστεωμένο κρέας — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada

Ireland	— <i>Category C:</i>		
	Shins and shanks	500	1 500
	Plates and flanks	3 000	1 150
	Forequarters	2 000	1 550
	Briskets	1 000	1 500
	Outsides	500	2 700
	Knuckles	500	2 400
	Rumps	500	2 050
United Kingdom	— <i>Category C:</i>		
	Briskets	500	1 500
	Rumps	500	1 950
	Thick flanks	500	2 150
	Topsides	1 000	3 100
	Pony	500	1 900
	Pony parts	200	1 400
	Foreribs	300	1 550
	Shins and shanks	400	1 500
	Clod and sticking	500	1 700
Italia	— <i>Categoria A:</i>		
	Scamone	250	2 000
	Fesa esterne	250	2 500
	Fesa interna	350	2 600
	Noce	128	2 100
	Girello	22	2 950

Estado miembro	Productos	Cantidad aproximada (toneladas)	Precio mínimo expresado en ecus por tonelada (1)
Medlemsstat	Produkter	Tilnærmet mængde (tons)	Mindestpriser i ECU/ton (1)
Mitgliedstaat	Erzeugnisse	Ungefähre Mengen (Tonnen)	Mindestpreise, ausgedrückt in ECU/Tonne (1)
Κράτος μέλος	Προϊόντα	Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνοι)	Ελάχιστες τιμές πωλήσεως εκφραζόμενες σε Ecu τόνο (1)
Member State	Products	Approximate quantity (tonnes)	Minimum prices expressed in ecus per tonne (1)
État membre	Produits	Quantité approximative (tonnes)	Prix minimaux exprimés en écus par tonne (1)
Stato membro	Prodotti	Quantità approssimativa (tonnellate)	Prezzi minimi espressi in ecu per tonnellata (1)
Lid-Staat	Produkten	Hoeveelheid bij benadering (ton)	Minimumprijzen uitgedrukt in ecu per ton (1)
Estado-membro	Produtos	Quantidade aproximada (toneladas)	Preço mínimo expresso em ecus por tonelada (1)
Danmark	— <i>Kategori A/C:</i> Bryst og slag Øvrigt kød af forfjerding Skank og muskel	118 800 100	1 350 1 900 1 600

(1) Estos precios se entenderán con arreglo a lo dispuesto en el apartado 1 del artículo 17 del Reglamento (CEE) nº 2173/79.

(1) Disse priser gælder i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79.

(1) Diese Preise gelten gemäß Artikel 17 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2173/79.

(1) Οι τιμές αυτές εφαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79.

(1) These prices shall apply in accordance with the provisions of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79.

(1) Ces prix s'entendent conformément aux dispositions de l'article 17 paragraphe 1 du règlement (CEE) nº 2173/79.

(1) Il prezzo si intende in conformità del disposto dell'articolo 17, paragrafo 1 del regolamento (CEE) n. 2173/79.

(1) Deze prijzen gelden overeenkomstig de bepalingen van artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79.

(1) Estes preços aplicam-se conforme o disposto no nº 1 do artigo 17º do Regulamento (CEE) nº 2173/79.

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —  
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II*

**Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser —  
Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses  
of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli  
organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de  
intervenção**

- IRELAND :** Department of Agriculture, Food and Forestry  
Agriculture House  
Kildare Street  
Dublin 2  
Tel. (01) 678 90 11, ext. 2278 and 3806  
Telex 93292 and 93607, telefax (01) 6616263, (01) 6785214 and (01) 6620198
- DANMARK :** EF-Direktoratet  
Nyropsgade 26  
DK-1602 København K  
Tlf. 33 92 70 00, telex 15137 EFDIR DK, fax 33 92 69 48
- ITALIA :** Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA)  
Via Palestro 81  
I-00185 Roma  
Tel. 49 49 91  
Telex 61 30 03
- UNITED KINGDOM :** Intervention Board for Agricultural Produce  
Fountain House  
2 Queens Walk  
Reading RG1 7QW  
Berkshire  
Tel. (0734) 58 36 26  
Telex 848 302, telefax (0734) 56 67 50
- DEUTSCHLAND :** Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM)  
Geschäftsbereich 3 (Fleisch und Fleischerzeugnisse)  
Postfach 180 107 — Adickesallee 40  
D-60322 Frankfurt am Main  
Tel. : (069) 1 56 47 72/3  
Telex : 411727, Telefax : (069) 15 64 791
-

## VERORDENING (EG) Nr. 1492/94 VAN DE COMMISSIE

van 28 juni 1994

tot wijziging van Verordening (EG) nr. 3389/93 betreffende de opening van een permanente openbare inschrijving voor de verkoop op de interne markt van gerst uit de voorraden van het Deense interventiebureau

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van  
30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening  
der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, gewijzigd bij Verorde-  
ning (EEG) nr. 2193/93 van de Commissie <sup>(2)</sup>, en met  
name op artikel 5,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2131/93 van  
de Commissie <sup>(3)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EG) nr.  
120/94 <sup>(4)</sup>, de procedures en de voorschriften voor de  
verkoop van graan door de interventiebureaus zijn vastge-  
steld;

Overwegende dat de laatste deelinschrijving als bedoeld in  
Verordening (EG) nr. 3389/93 van de Commissie <sup>(5)</sup>, laat-  
stelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1112/94 <sup>(6)</sup>, op  
een later tijdstip moet worden vastgesteld;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-  
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het  
Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Artikel 2, lid 2, van Verordening (EG) nr. 3389/93 wordt  
gelezen:

„2. Voor de laatste deelinschrijving verstrijkt de  
termijn van indiening op 28 juli 1994.”.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar  
bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese  
Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in  
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 juni 1994.

*Voor de Commissie*

René STEICHEN

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 196 van 5. 8. 1993, blz. 22.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 191 van 31. 7. 1993, blz. 76.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 21 van 26. 1. 1994, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 306 van 11. 12. 1993, blz. 24.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 122 van 17. 5. 1994, blz. 2.

## VERORDENING (EG) Nr. 1493/94 VAN DE COMMISSIE

van 28 juni 1994

tot wijziging van Verordening (EG) nr. 994/94 betreffende de opening van een permanente openbare inschrijving voor de verkoop op de interne markt van sorgho uit de voorraden van het Franse interventiebureau

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van  
30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening  
der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, gewijzigd bij Verorde-  
ning (EEG) nr. 2193/93 van de Commissie <sup>(2)</sup>, en met  
name op artikel 5,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2131/93 van  
de Commissie <sup>(3)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EG) nr.  
120/94 <sup>(4)</sup>, de procedures en de voorschriften voor de  
verkoop van graan door de interventiebureaus zijn vastge-  
steld;

Overwegende dat de laatste deelinschrijving als bedoeld in  
Verordening (EG) nr. 994/94 van de Commissie <sup>(5)</sup> op een  
later tijdstip moet worden vastgesteld;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-  
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het  
Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Artikel 2, lid 2, van Verordening (EG) nr. 994/94 wordt  
gelezen:

„2. Voor de laatste deelinschrijving verstrijkt de  
termijn van indiening op 26 juli 1994.”.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar  
bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese  
Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in  
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 juni 1994.

*Voor de Commissie*

René STEICHEN

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 196 van 5. 8. 1993, blz. 22.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 191 van 31. 7. 1993, blz. 76.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 21 van 26. 1. 1994, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 111 van 30. 4. 1994, blz. 56.

**VERORDENING (EG) Nr. 1494/94 VAN DE COMMISSIE**

van 28 juni 1994

**tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1028/94 betreffende de opening van een permanente openbare inschrijving voor de verkoop op de interne markt van maïs uit de voorraden van het Franse interventiebureau**DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van  
30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening  
der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, gewijzigd bij Verorde-  
ning (EEG) nr. 2193/93 van de Commissie <sup>(2)</sup>, en met  
name op artikel 5,Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2131/93 van  
de Commissie <sup>(3)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EG) nr.  
120/94 <sup>(4)</sup>, de procedures en de voorschriften voor de  
verkoop van graan door de interventiebureaus zijn vastge-  
steld;Overwegende dat de laatste deelinschrijving als bedoeld in  
Verordening (EG) nr. 1028/94 van de Commissie <sup>(5)</sup>, laat-  
stelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1375/94 <sup>(6)</sup>, op  
een later tijdstip moet worden vastgesteld;Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-  
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het  
Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

*Artikel 1*Artikel 2, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1028/94 wordt  
gelezen :„2. Voor de laatste deelinschrijving verstrijkt de  
termijn van indiening op 26 juli 1994.”*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag van haar  
bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese  
Gemeenschappen*.Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in  
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 juni 1994.

*Voor de Commissie*

René STEICHEN

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.  
<sup>(2)</sup> PB nr. L 196 van 5. 8. 1993, blz. 22.  
<sup>(3)</sup> PB nr. L 191 van 31. 7. 1993, blz. 76.  
<sup>(4)</sup> PB nr. L 21 van 26. 1. 1994, blz. 1.  
<sup>(5)</sup> PB nr. L 112 van 3. 5. 1994, blz. 34.  
<sup>(6)</sup> PB nr. L 151 van 17. 6. 1994, blz. 13.

**VERORDENING (EG) Nr. 1495/94 VAN DE COMMISSIE**  
**van 28 juni 1994**  
**tot vaststelling van de compenserende heffingen in de sector zaaizaad**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2358/71 van de Raad van  
26 oktober 1971 houdende een gemeenschappelijke  
ordering der markten in de sector zaaizaad<sup>(1)</sup>, laatstelijk  
gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3375/93<sup>(2)</sup>, en met  
name op artikel 6, lid 5,

Overwegende dat in artikel 6, lid 3, van Verordening  
(EEG) nr. 2358/71 is bepaald dat, indien de aanbiedings-  
prijs franco grens van een maïshybridensoort en een sor-  
ghohybridensoort voor zaidoelinden van herkomst uit  
een derde land, verhoogd met de douanerechten, lager is  
dan de overeenkomstige referentieprij, op de invoer van  
deze soorten, van herkomst uit dat land, een compense-  
rende heffing wordt toegepast, zulks met inachtneming  
voor wat betreft de maïshybridensoort van de verplicht-  
tingen in verband met de consolidatie in de GATT; dat  
deze compenserende heffing gelijk is aan het verschil  
tussen de referentieprij en de met de douanerechten  
verhoogde prijs franco grens;

Overwegende dat de referentieprijen voor maïshybriden  
en sorghohybriden voor zaidoelinden voor het verkoop-  
seizoen 1994/1995, zijn vastgesteld bij Verordening (EG)  
nr. 1476/94 van de Commissie<sup>(3)</sup>;

Overwegende dat de aanbiedingsprijzen franco grens voor  
elke herkomst worden bepaald op basis van alle  
beschikbare gegevens; dat deze gegevens nader zijn  
omschreven in artikel 1, leden 1, 2 en 3, van Verordening  
(EEG) nr. 1665/72 van de Commissie<sup>(4)</sup>, gewijzigd bij  
Verordening (EEG) nr. 2811/86<sup>(5)</sup>; dat krachtens artikel 3  
van dezelfde verordening bij de vaststelling van de aanbie-  
dingsprijzen franco grens voor elke herkomst wordt  
uitgegaan van de overeenkomstig de artikelen 1 en 2  
berekende gunstigste offertes voor de betrokken  
produkten; dat voor de vaststelling van deze prijzen geen  
rekening dient te worden gehouden met gegevens betref-

fende offertes die, vooral vanwege de geringe hoeveelheid  
waarop zij betrekking hebben, de markt niet beïnvloeden;

Overwegende dat de prijsgegevens die betrekking hebben  
op een ander stadium dan het stadium franco grens van  
de Gemeenschap, overeenkomstig artikel 2 van Veror-  
dening (EEG) nr. 1665/72 moeten worden aangepast; dat  
krachtens artikel 4, lid 2, van dezelfde verordening de  
compenserende heffing moet worden gewijzigd wanneer  
een aanzienlijke wijziging van de aanbiedingsprijs franco  
grens wordt geconstateerd;

Overwegende dat toepassing van alle bovengenoemde  
bepalingen op de gegevens waarover de Commissie  
momenteel beschikt, ertoe leidt de compenserende  
heffing voor verschillende hybridensorten vast te stellen  
op de in de bijlage bij deze verordening vermelde  
bedragen;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 1706/93 van de  
Commissie<sup>(6)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG)  
nr. 666/94<sup>(7)</sup>, die de compenserende heffingen voor de  
voorgaande 666/94 had vastgesteld, derhalve moet worden  
ingetrokken;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-  
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het  
Comité van beheer voor zaaizaad,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in de sector zaaizaad geldende compenserende  
heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Verordening (EEG) nr. 1706/93 wordt ingetrokken.

*Artikel 3*

Deze verordening treedt in werking op 1 juli 1994.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 juni 1994.

*Voor de Commissie*

René STEICHEN

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 246 van 5. 11. 1971, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 303 van 10. 12. 1993, blz. 9.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 159 van 28. 6. 1994, blz. 34.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 175 van 2. 8. 1972, blz. 49.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 260 van 12. 9. 1986, blz. 8.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 159 van 1. 7. 1993, blz. 72.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 83 van 26. 3. 1994, blz. 6.



## BIJLAGE

## Compenserende heffing op maïshybriden voor zaaidoeleinden

*(in ecu/100 kg)*

GN-code	Bedrag van de compenserende heffing (1)	Land van oorsprong van het ingevoerde produkt (2)
1005 10 11	13,8	404
	15,1	064
	20,4	066
	34,9	068
	34,9	1
1005 10 13	3,2	091
	3,2	090
	3,2	093
	5,5	388
	14,3	063
	21,7	061
	35,2	066
	38	068
	70,1	404
	70,1	2
1005 10 15	7,2	061
	14,9	092
	19,4	038
	22,6	093
	29,4	090
	29,4	091
	45,7	052
	47	512
	51	064
	77	063
	80,4	066
	90,5	388
	140,7	524
140,7	3	

(1) Deze compenserende heffing mag 4 % van de douanewaarde niet overschrijden.

(2) De gebieden van herkomst zijn :

- 1 andere landen met uitzondering van Oostenrijk, Argentinië, Bosnië-Herzegovina, Kroatië, Chili, Slovenië, het grondgebied van de voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië en de Verenigde Staten van Amerika
  - 2 andere landen met uitzondering van Japan, Oostenrijk, Argentinië, Hongarije, Turkije, Chili, de Verenigde Staten van Amerika en Kroatië
  - 3 andere landen met uitzondering van Argentinië, Bulgarije, Canada en de Verenigde Staten van Amerika
- 038 Oostenrijk  
052 Turkije  
061 Tsjechische Republiek  
063 Slowaakse Republiek  
064 Hongarije  
066 Roemenië  
068 Bulgarije  
090 grondgebied van de voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië  
091 Slovenië  
092 Kroatië  
093 Bosnië-Herzegovina  
388 Zuid-Afrika  
400 Verenigde Staten van Amerika  
404 Canada  
512 Chili  
524 Uruguay

## VERORDENING (EG) Nr. 1496/94 VAN DE COMMISSIE

van 28 juni 1994

tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2193/93 van de Commissie <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 10, lid 5, en artikel 11, lid 3,Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van 28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast <sup>(3)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3528/93 <sup>(4)</sup>,Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van granen, meel van tarwe en van rogge, en gries en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 819/94 van de Commissie <sup>(5)</sup> en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat voor het normaal functioneren van het stelsel van heffingen, deze voor de zwevende valuta's

moeten worden berekend aan de hand van de in de referentieperiode van 27 juni 1994 geconstateerde representatieve marktcoers;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EG) nr. 819/94 neergelegde regels op de aanbodprijzen en noteringen van heden die de Commissie bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De bij de invoer van de in artikel 1, lid 1, onder a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 1766/92 genoemde producten te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 29 juni 1994.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 juni 1994.

*Voor de Commissie*

René STEICHEN

*Lid van de Commissie*<sup>(1)</sup> PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.<sup>(2)</sup> PB nr. L 196 van 5. 8. 1993, blz. 22.<sup>(3)</sup> PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.<sup>(4)</sup> PB nr. L 320 van 22. 12. 1993, blz. 32.<sup>(5)</sup> PB nr. L 94 van 13. 4. 1994, blz. 16.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 28 juni 1994 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

(ecu/ton)

GN-code	Derde landen (*)
0709 90 60	106,98 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
0712 90 19	106,98 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
1001 10 00	49,98 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
1001 90 91	101,18
1001 90 99	101,18 <sup>(2)</sup>
1002 00 00	125,67 <sup>(6)</sup>
1003 00 10	127,72
1003 00 90	127,72 <sup>(2)</sup>
1004 00 00	104,34
1005 10 90	106,98 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
1005 90 00	106,98 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
1007 00 90	110,85 <sup>(4)</sup>
1008 10 00	38,35 <sup>(2)</sup>
1008 20 00	55,09 <sup>(4)</sup> <sup>(2)</sup>
1008 30 00	0 <sup>(2)</sup>
1008 90 10	( <sup>7</sup> )
1008 90 90	0
1101 00 00	179,21 <sup>(2)</sup>
1102 10 00	212,55
1103 11 10	110,92
1103 11 90	203,16
1107 10 11	190,98
1107 10 19	145,45
1107 10 91	238,22 <sup>(10)</sup>
1107 10 99	180,75 <sup>(2)</sup>
1107 20 00	208,85 <sup>(10)</sup>

(<sup>1</sup>) Voor harde tarwe („durum”) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.

(<sup>2</sup>) Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan, die rechtstreeks in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

(<sup>3</sup>) Voor maïs van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 ecu per ton verminderd.

(<sup>4</sup>) Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap toegepast overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90.

(<sup>5</sup>) Voor harde tarwe („durum”) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.

(<sup>6</sup>) De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld bij de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad (PB nr. L 142 van 9. 6. 1977, blz. 10), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1902/92 (PB nr. L 192 van 11. 7. 1992, blz. 3), en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie (PB nr. L 271 van 10. 12. 1971, blz. 22), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 560/91 (PB nr. L 62 van 8. 3. 1991, blz. 26).

(<sup>7</sup>) Bij invoer van het produkt van GN-code 1008 90 10 (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.

(<sup>8</sup>) Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG mogen produkten van oorsprong uit de LGO met vrijdom van heffingen in de Gemeenschap worden ingevoerd, tenzij het bepaalde in lid 4 van dat zelfde artikel van toepassing is.

(<sup>9</sup>) Voor produkten van deze code die worden ingevoerd in het kader van de overeenkomsten die de Gemeenschap met Polen en Hongarije heeft gesloten, of in het kader van de interimovereenkomsten die de Gemeenschap met Tsjecho, Slowakije, Bulgarije en Roemenië heeft gesloten, en waarvoor een overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EG) nr. 121/94 of Verordening (EG) nr. 335/94 afgegeven certificaat EUR 1 wordt overgelegd, gelden de in de bijlage bij die verordeningen aangegeven heffingen.

(<sup>10</sup>) Deze heffing wordt overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1180/77 van de Raad, verminderd met 5,44 ecu/ton voor de produkten van oorsprong uit Turkije.

**VERORDENING (EG) Nr. 1497/94 VAN DE COMMISSIE**

van 28 juni 1994

**tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2193/93 van de Commissie<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 12, lid 4,Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van 28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast<sup>(3)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3528/93<sup>(4)</sup>,Overwegende dat de premies die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1681/93 van de Commissie<sup>(5)</sup> en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat voor het normaal functioneren van het stelsel van heffingen, deze voor de zwevende valuta's

moeten worden berekend aan de hand van de in de referentieperiode van 27 juni 1994 geconstateerde representatieve marktcoers;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van de in artikel 1, lid 1, onder a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 1766/92 genoemde produkten, worden vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 29 juni 1994.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 juni 1994.

*Voor de Commissie*

René STEICHEN

*Lid van de Commissie*<sup>(1)</sup> PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.<sup>(2)</sup> PB nr. L 196 van 5. 8. 1993, blz. 22.<sup>(3)</sup> PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.<sup>(4)</sup> PB nr. L 320 van 22. 12. 1993, blz. 32.<sup>(5)</sup> PB nr. L 159 van 1. 7. 1993, blz. 11.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 28 juni 1994 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

## A. Granen en meel

*(in ecu / ton)*

GN-code	Lopend 6	1 <sup>e</sup> term. 7	2 <sup>e</sup> term. 8	3 <sup>e</sup> term. 9
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 00	0	6,32	10,05	10,05
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0
1102 10 00	0	0	0	0
1103 11 10	0	0	0	0
1103 11 90	0	0	0	0

## B. Mout

*(in ecu / ton)*

GN-code	Lopend 6	1 <sup>e</sup> term. 7	2 <sup>e</sup> term. 8	3 <sup>e</sup> term. 9	4 <sup>e</sup> term. 10
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

**VERORDENING (EG) Nr. 1498/94 VAN DE COMMISSIE**

van 28 juni 1994

tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 133/94 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 16, lid 8,Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van 28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast <sup>(3)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3528/93 <sup>(4)</sup>, en met name op artikel 5,Overwegende dat de heffingen welke van toepassing zijn bij de invoer van witte suiker en van ruwe suiker, vastgesteld zijn bij Verordening (EEG) nr. 1695/93 van de Commissie <sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1483/94 <sup>(6)</sup>;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 1695/93 neergelegde regelen en bepalingen op

de gegevens waarover de Commissie thans beschikt, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verordening;

Overwegende dat voor het normaal functioneren van het stelsel van heffingen, deze voor de zwevende valuta's moeten worden berekend aan de hand van de in de referentieperiode van 27 juni 1994 geconstateerde representatieve marktcoers,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in artikel 16, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1785/81 bedoelde invoerheffingen worden voor ruwe suiker van de standaardkwaliteit en voor witte suiker vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 29 juni 1994.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 juni 1994.

*Voor de Commissie*

René STEICHEN

*Lid van de Commissie*<sup>(1)</sup> PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.<sup>(2)</sup> PB nr. L 22 van 27. 1. 1994, blz. 7.<sup>(3)</sup> PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.<sup>(4)</sup> PB nr. L 320 van 22. 12. 1993, blz. 32.<sup>(5)</sup> PB nr. L 159 van 1. 7. 1993, blz. 40.<sup>(6)</sup> PB nr. L 159 van 28. 6. 1994, blz. 53.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 28 juni 1994 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

(in ecu/100 kg)

GN-code	Bedrag der heffing <sup>(3)</sup>
1701 11 10	33,88 <sup>(1)</sup>
1701 11 90	33,88 <sup>(1)</sup>
1701 12 10	33,88 <sup>(1)</sup>
1701 12 90	33,88 <sup>(1)</sup>
1701 91 00	40,44
1701 99 10	40,44
1701 99 90	40,44 <sup>(2)</sup>

<sup>(1)</sup> Het bedrag van de toe te passen heffing wordt berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 2 of artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 837/68 van de Commissie (PB nr. L 151 van 30. 6. 1968, blz. 42), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1428/78 (PB nr. L 171 van 28. 6. 1978, blz. 34).

<sup>(2)</sup> Overeenkomstig het bepaalde in artikel 16, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1785/81 geldt dit bedrag ook voor van witte of ruwe suiker vervaardigde suiker die toegevoegde stoffen, andere dan aromatiserende stoffen of kleurstoffen, bevat.

<sup>(3)</sup> Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG van de Raad mogen producten van oorsprong uit de LGO met vrijdom van heffingen in de Gemeenschap worden ingevoerd.

## VERORDENING (EG) Nr. 1499/94 VAN DE COMMISSIE

van 28 juni 1994

## tot wijziging van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst verwerkte producten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van  
30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening  
der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, gewijzigd bij Verorde-  
ning (EEG) nr. 2193/93 van de Commissie <sup>(2)</sup>, inzonder-  
heid op artikel 11, lid 3,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van  
21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening  
van de rijstmarkt <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening  
(EEG) nr. 1544/93 <sup>(4)</sup>, inzonderheid op artikel 12, lid 4,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van  
28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de  
omrekeningskoersen die in het kader van het gemeen-  
schappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast <sup>(5)</sup>,  
gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3528/93 <sup>(6)</sup>,

Overwegende dat de bij de invoer van de op basis van  
granen en rijst verwerkte producten geldende heffingen  
zijn vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 1211/94 van de  
Commissie <sup>(7)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG)  
nr. 1457/94 <sup>(8)</sup>;

Overwegende dat het laatst waargenomen verschil tussen  
de heffing van het basisprodukt met meer dan 3,02 ecu  
per ton afwijkt van het gemiddelde van de heffingen; dat  
de thans geldende heffingen derhalve, krachtens artikel 1  
van Verordening (EEG) nr. 1579/74 van de Commissie <sup>(9)</sup>,  
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1740/78 <sup>(10)</sup>,  
overeenkomstig de bij deze verordening gevoegde tabel  
moeten worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De bij de invoer van de in Verordening (EEG) nr. 1620/93  
van de Commissie <sup>(11)</sup> bedoelde op basis van granen en  
rijst verwerkte producten te innen heffingen, vastgesteld  
in de bijlage van de gewijzigde Verordening (EG)  
nr. 1211/94 worden gewijzigd overeenkomstig de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 29 juni 1994.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in  
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 juni 1994.

*Voor de Commissie*

René STEICHEN

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 196 van 5. 8. 1993, blz. 22.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 154 van 25. 6. 1993, blz. 5.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 320 van 22. 12. 1993, blz. 32.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 133 van 28. 5. 1994, blz. 30.

<sup>(8)</sup> PB nr. L 157 van 24. 6. 1994, blz. 31.

<sup>(9)</sup> PB nr. L 168 van 25. 6. 1974, blz. 7.

<sup>(10)</sup> PB nr. L 202 van 26. 7. 1978, blz. 8.

<sup>(11)</sup> PB nr. L 155 van 26. 6. 1993, blz. 29.



## BIJLAGE

## bij de verordening van de Commissie van 28 juni 1994 tot wijziging van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten

GN-code	(in ecu/ton)		GN-code	(in ecu/ton)	
	Heffingen (?)			Heffingen (?)	
	ACS-Staten	Derde landen (met uitzondering van ACS-Staten)		ACS-Staten	Derde landen (met uitzondering van ACS-Staten)
1102 20 10	194,65	200,69	1104 29 31	159,62	162,64
1102 20 90	110,30	113,32	1104 29 35	200,62	203,64
1102 30 00	129,92	132,94	1104 29 39	179,02	182,04
1102 90 90	114,13	117,15	1104 29 91	101,76	104,78
1103 13 10	194,65	200,69	1104 29 95	127,90	130,92
1103 13 90	110,30	113,32	1104 30 10	74,82	80,86
1103 14 00	129,92	132,94	1104 30 90	81,11	87,15
1103 19 10	225,70	231,74	1106 20 90	170,48 <sup>(2)</sup>	194,66
1103 19 90	114,13	117,15	1108 11 00	219,47	240,02
1103 21 00	179,57	185,61	1108 12 00	174,11	194,66
1103 29 10	225,70	231,74	1108 13 00	174,11	194,66 <sup>(2)</sup>
1103 29 40	194,65	200,69	1108 14 00	87,05	194,66
1103 29 50	129,92	132,94	1108 19 10	186,31	217,14
1103 29 90	114,13	117,15	1108 19 90	87,05 <sup>(2)</sup>	194,66
1104 19 10	179,57	185,61	1109 00 00	399,04	580,38
1104 19 30	225,70	231,74	1702 30 51	227,09	323,81
1104 19 50	194,65	200,69	1702 30 59	174,11	240,60
1104 19 91	220,63	226,67	1702 30 91	227,09	323,81
1104 19 99	201,40	207,44	1702 30 99	174,11	240,60
1104 23 10	173,02	176,04	1702 40 90	174,11	240,60
1104 23 30	173,02	176,04	1702 90 50	174,11	240,60
1104 23 90	110,30	113,32	1702 90 75	237,91	334,63
1104 29 11	132,68	135,70	1702 90 79	165,45	231,94
1104 29 15	166,77	169,79	2106 90 55	174,11	240,60
1104 29 19	179,02	182,04	2303 10 11	216,28	397,62

(<sup>2</sup>) Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90 wordt de heffing voor de volgende produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan niet toegepast:

- produkten van GN-code ex 0714 10 91,
- produkten van GN-code 0714 9011 en arrow-root (pijlwortel) van GN-code 0714 90 19,
- meel en gries van arrow-root (pijlwortel) van GN-code 1106 20,
- zetmeel van arrow-root (pijlwortel) van GN-code 1108 19 90.

(<sup>3</sup>) Op grond van de bij de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 3834/90 vastgestelde regeling wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap voor het produkt van GN-code 1108 13 00 met 50 % verlaagd binnen een hoeveelheid van 5 000 ton.

(<sup>7</sup>) Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG mogen produkten van oorsprong uit de LGO met vrijdom van heffingen in de Gemeenschap worden ingevoerd.